



1240 Navy Drive  
Stockton, CA 95206

## IMPORTANT:

# WM & City of Stockton Billing Transition

## IMPORTANTE:

Transición de facturación entre Stockton y WM

## SEE INSIDE FOR:

- ➔ New Billing Procedure
- ➔ New Payment Options

## EN EL INTERIOR:

- ➔ Nuevo proceso de facturación
- ➔ Nuevas opciones de pago

## 2022 RATES AND DISCOUNTS

Trash Cart Size	30-gallon cart	60-gallon cart	90-gallon cart
Regular Rates	\$33.04	\$41.85	\$50.70
Senior Rate (65 or older)*	\$29.75	\$37.72	\$45.67
Senior Below Median Income*	\$26.47	\$33.56	\$40.64
Disabled Below Median Income Rate*	\$29.75	\$37.72	\$45.67

All rates include Recycling and Organics service.

\* Senior and Disabled Rate includes backyard service at no charge with doctor's verification.

For more information on rates and discounts visit [www.stocktonca.gov/garbagerates](http://www.stocktonca.gov/garbagerates)

## TARIFAS Y DESCUENTOS PARA EL 2022

Tamaño de bote de desechos	Bote de 30 galones	Bote de 60 galones	Bote de 90 galones
Tarifas regulares	\$33.04	\$41.85	\$50.70
Tarifa para personas de tercera edad (mayores de 65 años)*	\$29.175	\$37.72	\$45.67
Personas de la tercera edad por debajo del ingreso medio*	\$26.47	\$33.56	\$40.64
Personas discapacitadas por debajo del ingreso medio*	\$29.75	\$37.72	\$45.67

Todas las tarifas incluyen los servicios de recojo de reciclables y desechos orgánicos.

\*Las tarifas para personas de la tercera edad y discapacitadas incluyen el servicio de recojo en patio trasero, previa presentación de certificado médico.

Para más información sobre tarifas y descuentos, visite [www.stocktonca.gov/garbagerates](http://www.stocktonca.gov/garbagerates)

## NEW BILLING PROCEDURE

- Starting July 1, 2022 WM will begin billing for trash, recycling and organics service.
- WM bills for three months of service at a time.
- Your first WM bill will arrive in July 2022 and cover services in July, August and September.
- First payment to WM is due by July 31, 2022. Delinquent invoices not paid within 90 days of receipt are subject to monthly late charges of a minimum of \$3 or up to 1.5% of the non-paid balance amount. Due to the billing transition, late fees will not begin until January 2023.
- All questions regarding trash, recycling and organics billing should be directed to WM. You may also use the Ask Stockton tool on the City of Stockton's website. [www.stocktonca.gov](http://www.stocktonca.gov)
- **WM Customer Service:** 209.946.5711 (8 a.m. to 5 p.m., M-F) You can also email [cssacramento@wm.com](mailto:cssacramento@wm.com).

## NUEVO PROCESO DE FACTURACIÓN

- A partir del 1<sup>ro</sup> de julio del 2022, WM empezará a facturar por servicios de recojo de basura, reciclables y orgánicos.
- En cada factura, WM cobra por tres meses de servicio.
- Su primera factura de Waste Management llegará en julio del 2022 y cubrirá los servicios en los meses de julio, agosto y septiembre.
- El primer pago a WM se vence el día 31 de julio del 2022. Las facturas atrasadas, no pagadas dentro de noventa días contados desde su recibo, están sujetas a cargos mensuales por retraso de un mínimo de \$3 o hasta un 1.5% del saldo impago. Debido al proceso de transición de facturación, los cargos por retraso se aplicarán a partir de enero del 2023.
- Todas las preguntas relacionadas a la facturación de servicios de recojo de basura, reciclaje y desechos orgánicos deberán ser hechas a Waste Management. Usted puede también usar la herramienta Ask Stockton en el sitio Web de la ciudad [stocktonca.gov](http://stocktonca.gov).
- **Servicio al cliente de WM:** (209) 946-5711 (de lunes a viernes de 8:00 AM a 5:00 PM). Usted puede también enviar un e-mail a [cssacramento@wm.com](mailto:cssacramento@wm.com).

## 5 EASY WAYS TO PAY



### Automatic Payment

Set up recurring payments with us at [wm.com/myaccount](http://wm.com/myaccount).



### Pay Through Your Financial Institution

Make a payment from your financial institution using your Customer ID.



### One-Time Payment

At your desk or on the go, use [wm.com](http://wm.com) or the WM mobile app for quick and easy payment.



### Pay by Phone

Payable 24/7 using our automated system at 1-866-964-2729



### Mail It

Write it, stamp it, mail it

## CINCO FORMAS FÁCILES DE PAGAR



### Pago automático

Configure pagos recurrentes en [wm.com/myaccount](http://wm.com/myaccount).



### Pago a través de su institución financiera

Haga un pago en su institución financiera usando su ID de cliente.



### Pago único

En su computadora o teléfono, use [WM.com](http://WM.com) o la app móvil de WM para un pago rápido y fácil.



### Pago por teléfono

Las 24 horas del día, siete días de la semana, llamando al (866) 964-2729 y usando nuestro sistema automatizado.



### Pago por correo

Escriba el cheque, métalo en un sobre, pegue una estampilla y envíelo por correo postal.